Porównanie tłumaczeń Jeremiasza 4:10

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | I powiedziałem: Ach, Panie JHWH! Naprawdę, bardzo zawiodłeś ten lud i Jerozolimę, mówiąc: Pokój mieć będziecie!\* \*\* A miecz dosięga naszych dusz.\*\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |

1. 1) Tj. w sensie przyzwalającym: Dopuściłeś do zwiedzenia, <x>300 3:10</x>L. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>300 6:14</x>; <x>300 8:11</x>; <x>300 14:13</x>; <x>300 15:18</x>; <x>300 23:16-17</x> [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) dusz, נֶפֶׁש (nefesz), w tym przyp.: gardeł, zob. <x>230 105:18</x>; <x>300 3:10</x>L. [↑](#footnote-ref-4)